



Introduction / ご挨拶

Come and play in Niseko's first annual "golf week" starting September 1st!!

Experience the fantastic local golf courses, and the legendary warm community spirit of Niseko. Play with old friends or make new friends on the first tee.

The goal of this community based initiative is to bring together locals and visitors alike to enjoy the perfect summer conditions in Niseko's stunning surroundings. We are confident this annual event will grow from strength to strength, year after year. Come and support the first ever "Niseko golf week" be a part of local golfing history. Experts and complete beginners are equally welcome; we guarantee even if you don't win the first prize, you will win some new golfing buddies!

私たちはニセコの素晴らしい環境で、地元の人々と観光でお越しいただくみなさんが、一緒に最後の夏を楽しんでいたようなイベントになればと思いこれを企画しました。

この年一回のイベントが年々ますます大きなものへと花開いてゆくことを信じています。

ぜひこの『ニセコゴルフウィーク』へご参加いただき、地元の新しいゴルフイベントと一緒に作っていきませんか？

ゴルフの初心者から上級者までどなたでも大歓迎です。もちろん優勝できなくても、代わりにきっと素敵な仲間を見つけることができるでしょう！

Events

Date 日付	Time 時間	Place 場所	Event 内容 No Handi-Cap Required ハンディキャップは不要です	Price 料金
Mon 1/9/08 - 9月1日 (月)	12:30 PM	Tokyu 東急	Stroke-play / ストロークプレイ	¥5,800
Tue 2/9/08 - 9月2日 (火)	12:30 PM	NGC	Team Challenge / チームチャレンジ teams of 4 / 4チーム	¥4,500
Wed 3/9/08 - 9月3日 (水)	12:30 PM	NVC	Stroke-play / ストロークプレイ	¥5,000
Thu 4/9/08 - 9月4日 (木)	12:30 PM	NGC	Team Challenge / チームチャレンジ teams of 4 / 4チーム	¥4,500
Fri 5/9/08 - 9月5日 (金)	9:00 AM	Tokyu 東急	Stroke-play / ストロークプレイ	¥5,800
Sat 6/9/08 - 9月6日 (土)	12:30 PM	NGC	Stroke-play / ストロークプレイ Japan vs. World / 日本チームvs 世界チーム	¥5,500
Sun 7/9/08 - 9月7日 (日)	8:00 AM	NVC	Scramble & BBQ / スクラブル&バーベキュー	¥10,000
Sun 7/9/08 - 9月7日 (日)	9:00 AM	PURE	Kid's Golf Competition / 子供ゴルフ大会	¥2,500
Sun 7/9/08 - 9月7日 (日)	9:00 AM	PURE	Park Golf, Disk Golf / パークゴルフ、ディスクゴルフ BBQ & Pure Activities included バーベキュー&ピュア含む	¥3,500 adults

No Jeans & T-Shirts - ジーンズ・Tシャツはご遠慮ください

Tokyu / 東急 - Tokyu Golf Course / 東急ゴルフコース

NGC - Niseko Golf Course / ニセコゴルフコース

NVC - Niseko Village Golf Course / ニセコビレッジゴルフコース

PURE - Pure Activities Center (Niseko Village) / ピュアアクティビティセンター (ニセコビレッジ内)



Application Form 申込書

Please fax to 0136 21 2505 or call Ian @ 0136 21 2500
or email details to info@nisekogolfweek.com

ファクスまたは電話もしくはメールにてお申込下さい。【担当：イアン】
ファックス/ 0136-21-2505 ・ 電話/0136-21-2500
メール：info@nisekogolfweek.com

Name / 申込者氏名：					
Tel No / 電話番号：					
Email / メール：					
Dates of Play - Please check & specify player name(s) / 参加日 (チェックマークと参加者名を記入ください)					
MONDAY (Sept 1) / 9月1日 (月)					
TUESDAY (Sept 2) / 9月2日 (火)					
WEDNESDAY (Sept 3) / 9月3日 (水)					
THURSDAY (Sept 4) / 9月4日 (木)					
FRIDAY (Sept 5) / 9月5日 (金)					
SATURDAY (Sept 6) / 9月6日 (土)					
SUNDAY (Sept 7) / 9月7日 (日)					

Deadline AUGUST 31st

本申込書にて 8月31日 (日) までにお申込ください。

www.nisekogolfweek.com